



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2010/5  
11 November 2009

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Совместное совещание экспертов по Правилам,  
прилагаемым к Европейскому соглашению  
о международной перевозке опасных грузов  
по внутренним водным путям (ВОПОГ)  
(Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ)

Шестнадцатая сессия

Женева, 25–29 января 2010 года

Пункт 4 b) предварительной повестки дня

ПРЕДЛОЖЕНИЯ О ВНЕСЕНИИ ПОПРАВОК В ПРАВИЛА, ПРИЛАГАЕМЫЕ К ВОПОГ

Другие предложения о поправках

Цистерны для остатков груза и отстойные цистерны

Представлено правительством Нидерландов<sup>1, 2</sup>

1. Правительство Нидерландов хотело бы устранить нижеследующее несоответствие.

---

<sup>1</sup> Распространено на немецком языке Центральной комиссией судоходства по Рейну (ЦКСР) в качестве документа CCNR/ZKR/ADN/WP.15/AC.2/2010/5.

<sup>2</sup> В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2006–2010 годы (ECE/TRANS/166/Add.1, подпрограмма 02.7 b)).

2. Подраздел 9.3.3.26 прилагаемых к ВОПОГ Правил, касающийся цистерн для остатков груза и отстойных цистерн, гласит следующее:

**"9.3.3.26 Цистерны для остатков груза и отстойные цистерны**

*ПРИМЕЧАНИЕ: Применять настоящий пункт нет необходимости. Дата применения будет определена позднее".*

3. Это примечание было добавлено с учетом работы над Конвенцией о сборе, сдаче и приеме отходов, образующихся при судоходстве на Рейне и на других внутренних водных путях. Однако в подразделе 9.3.2.26 под заголовком этого добавленного примечания в настоящее время не содержится. Поэтому предлагается следующее дополнение:

**Предложение**

4. Изменить подраздел 9.3.2.26 следующим образом:

**"9.3.2.26 Цистерны для остатков груза и отстойные цистерны**

*ПРИМЕЧАНИЕ: Применять настоящий пункт нет необходимости. Дата применения будет определена позднее".*

-----